**Ta dokument je mišljen zgolj kot dokumentacijsko orodje in institucije za njegovo vsebino ne prevzemajo nobene odgovornosti**

►B

# UREDBA SVETA (ES) št. 838/2006

**z dne 20. marca 2006**

**o izvajanju Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ljudsko republiko Kitajsko v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembah ugodnosti na seznamih Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v okviru njihovega pristopa k Evropski uniji, o spremembi in dopolnitvi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi**

(UL L 154, 8.6.2006, str. 1)

popravljena z:

►C1 Popravek, UL L 51, 26.2.2008, str. 26 (838/2006)

▼B

# UREDBA SVETA (ES) št. 838/2006

## z dne 20. marca 2006

**o izvajanju Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Ljudsko republiko Kitajsko v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembah ugodnosti na seznamih Češke republike, Republike Estonije, Republike Ciper, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v okviru njihovega pristopa k Evropski uniji, o spremembi in dopolnitvi Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 o tarifni in statistični nomenklaturi ter skupni carinski tarifi**

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o ustanovitvi Evropske skupnosti in zlasti člena 133 Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba Sveta (EGS) št. 2658/87 ([1]) je uvedla nomenklaturo blaga, v nadaljevanju „kombinirana nomenklatura“, in določila konvencionalne stopnje dajatve skupne carinske tarife.

(2) Svet je s Sklepom 2006/398/ES z dne 20. marca 2006 o sklenitvi Sporazuma v obliki izmenjave pisem med Evropsko skupnostjo in Združenimi državami Amerike v skladu s členom XXIV:6 in členom XXVIII Splošnega sporazuma o carinah in trgovini (GATT) 1994 o spremembah ugodnosti na seznamih Češke republike, Republike Ciper, Republike Estonije, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike v okviru njihovega pristopa k Evropski uniji ([2]) odobril, v imenu Skupnosti, navedeni sporazum z namenom zaključiti pogajanja, začeta na podlagi člena XXIV:6 GATT 1994.

(3) Uredbo (EGS) št. 2658/87 bi bilo zato treba spremeniti in dopolniti –

SPREJEL NASLEDNJO UREDBO:

*Člen 1*

Priloga I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 se spremeni:

(a) v drugem delu – Seznam carin – se stopnje dajatev spremenijo, kakor je prikazano v točki (a) Priloge k tej uredbi;

(b) v Prilogi 7, Oddelka III, tretjega dela – Tarifne kvote STO, ki jih odprejo pristojni organi Skupnosti – se spremenijo dajatve in dodajo količine glede na pogoje, prikazane v točki (b) Priloge k tej Uredbi.

*Člen 2*

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 1, točka (b) se uporablja šest tednov po datumu objave te uredbe.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

([1]) UL L 256, 7.9.1987, str. 1. Uredba, kakor je bila nazadnje spremenjena z Uredbo (ES) št. 486/2006 (UL L 88, 25.3.2006, str. 1).

([2]) Glej stran 22 tega Uradnega lista.

▼B

*PRILOGA*

Ne glede na pravila glede razlage kombinirane nomenklature se šteje, da ima besedilo poimenovanja proizvodov zgolj okvirno veljavo, saj se ugodnosti v okviru te priloge določijo na podlagi oznak KN, kot so v veljavi ob sprejetju trenutno veljavne uredbe. Kadar so navedene oznake ex KN, se ugodnosti določi s hkratno uporabo oznake KN in ustreznega poimenovanja.

(a) V Prilogi I k Uredbi (EGS) št. 2658/87 drugi del – Seznam carin – so stopnje dajatev naslednje:

| Oznaka KN | Poimenovanje | Stopnja dajatve |
|---|---|---|
| Tarifna številka 0304 20 85 | Zamrznjeni fileti aljaškega saja (*Theragra chalcogramma*) | Pogodbena dajatev 13,7 % |
| Tarifna številka 6402 19 00 | Druga obutev s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase | Pogodbena dajatev 16,9 % |
| Tarifna številka 6402 91 00 | Druga obutev, ki pokriva gležnje, s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase | Pogodbena dajatev 16,9 % |
| Tarifna številka 6402 99 | Druga obutev s podplati in zgornjim delom iz gume ali plastične mase | Pogodbena dajatev 16,8 % |
| Tarifna številka 6404 11 00 | Športna obutev; copate za tenis, košarko, gimnastiko in podobno | Pogodbena dajatev 16,9 % |
| Tarifna številka 6404 19 10 | Copate in druga hišna obutev | Pogodbena dajatev 16,9 % |
| Tarifna številka 8482 91 90 | Druge kroglice, iglice in valjčki | Pogodbena dajatev 7,7 % |
| Tarifna številka 8521 90 00 | Drugi aparati za snemanje in reprodukcijo slike, ki imajo vgrajen videotuner ali ne | Pogodbena dajatev 13,9 % |
| Tarifna številka 8712 00 30 | Kolesa brez motornega pogona | Pogodbena dajatev 14 % |

(b) Priloga 7 – Tarifne kvote STO, ki jih odprejo pristojni organi Skupnosti – Oddelek III, tretji del Priloge I k Uredbi (EGS) št. 2658/87, drugi pogoji so sledeči:

| Oznaka KN | Poimenovanje | Drugi pogoji |
|---|---|---|
| Tarifna številka 0703 20 00 | Česen, svež ali ohlajen | Dodati 20 500 ton dodeljeni količini za Kitajsko po tarifni kvoti ES |
| Tarifna številka 1006 10 | Neoluščen riž | Izvedeno z Uredbo Sveta (ES) št. 683/2006 ([1]) |
| Tarifna številka 1006 20 | Oluščeni nebrušeni riž | Izvedeno z Uredbo Sveta (ES) št. 683/2006 |
| Tarifna številka 1006 30 | Dobro brušen in manj brušen riž | Izvedeno z Uredbo Sveta (ES) št. 683/2006 |
| Tarifna številka 1006 40 | Lomljeni riž | Izvedeno z Uredbo Sveta (ES) št. 683/2006 |

([1]) UL L 120, 5.5.2006, str. 1.

▼B

| Oznaka KN | Poimenovanje | Drugi pogoji |
|---|---|---|
| Tarifna številka 2003 10 30 | Gobe iz rodu Agaricus, pripravljene ali konzervirane drugače kot v kisu | Dodati 5 200 ton (odcejene neto mase) v tarifno kvoto ES, dodeljeno Kitajski |
| Tarifna številka 2003 10 20 | Gobe iz rodu Agaricus, začasno konzervirane ali konzervirane drugače kot v kisu | |
| Tarifna številka 0711 51 00 | | |
| Tarifne številke ([1]) | Konzerviran ananas, agrumi, hruške, marelice, češnje in višnje, breskve in jagode | ►C1 Izvedeno z Uredbo Sveta (ES) št. 711/2006 ◄ |

([1]) 2008 20 11: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/neto
2008 20 19: 25,6
2008 20 31: 25,6 + 2,5 EUR/100 kg/neto
2008 20 39: 25,6
2008 20 71: 20,8
2008 30 11: 25,6
2008 30 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 30 31: 24
2008 30 39: 25,6
2008 30 79: 20,8
2008 40 11: 25,6
2008 40 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 40 21: 24
2008 40 29: 25,6
2008 40 31: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 40 39: 25,6
2008 50 11: 25,6
2008 50 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 50 31: 24
2008 50 39: 25,6
2008 50 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 50 59: 25,6
2008 50 71: 20,8
2008 60 11: 25,6
2008 60 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 60 31: 24
2008 60 39: 25,6
2008 60 60: 20,8
2008 70 11: 25,6
►C1 2008 70 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto ◄
2008 70 31: 24
2008 70 39: 25,6
2008 70 51: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 70 59: 25,6
2008 80 11: 25,6
2008 80 19: 25,6 + 4,2 EUR/100 kg/neto
2008 80 31: 24
2008 80 39: 25,6
2008 80 70: 20,8